

多言語よみきかせに使える本



国内で入手できる多言語絵本リストより（ブッククラブえほんだな！）



国内で入手できる多言語絵本リストより（ブッククラブえほんだな！）

以下のリストは2013年に制作したものです。  
 掲載したい絵本はほかにたくさんありますが、参考にしてください。  
 現在、入手可能な本のリストは、  
 別掲載「国内で入手できる多言語絵本リスト」をご覧ください。

 	<p>『たべたのだあれ』          『かくしたのだあれ』          五味 太郎/作          文化出版局          [台湾] 誰吃掉了?          藏在誰那兒呢?          [韓国] 누가 먹었지?          누가 숨겼지?</p>	 <p>『でてこい でてこい』          (0. 1.2 えほん)          林 明子/作          福音館書店          [韓国] 어서 나와봐          [台湾] 誰藏在裡面?</p>
	<p>『どうすればいいのかな?』          渡辺茂男/文 大友康夫/          絵 福音館書店          [韓国] 어떻게 하면          좋지?          [タイ]</p> <p><b>น้องหมีแต่งตัว</b></p>	 <p>『こんにちは』          渡辺茂男/文 大友康夫/          絵 福音館書店          [台湾] 大家好          [韓国] 안녕 안녕          [タイ] น้องหมีสวัสดีครับ</p>
	<p>『みんなうんち』          五味 太郎/作          福音館書店          [台湾] 大家來大便          [韓国] 누구나 누다          [U.S.A]          Everyone poops          [U.S.A. (スペイン語)]          Todos hacemos caca          [タイ] ฉี่</p>	 <p>『おつきさまこんばんは』          林 明子/作          福音館書店          [韓国] 달님 안녕          [台湾] 月亮出來了          [英語 (日本)]          Good Evening Mr.Moon</p>
	<p>『おおきなかぶ』          内田莉沙子/再話          佐藤忠良/絵          福音館書店          [中国] 拔萝卜          [日本 (英語)]          Turip          (ラボ教育センター発行で、福音館書店とは別作品)</p>	 <p>『三びきのやぎのからがらどん』          瀬田貞二/訳 マーシャ・          ブラウン/絵          福音館書店          [英語 (日本)]          The three Billy goats          gruff          [中国] 三只山羊嘎啦嘎啦</p>



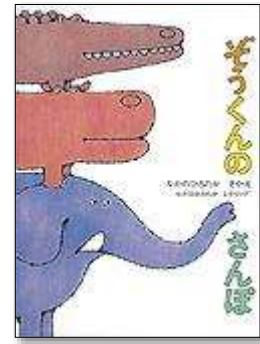
『きんぎょがにげた』  
 五味 太郎/作  
 福音館書店  
 [台湾] 小金魚逃走了  
 [英語(日本)]  
 The Goldfish Got  
 Away  
 [韓国] 금붕어가  
 달아나네  
 [エジプト]  
 السمكة الملونة هربت.



『わにさんどきつ はい  
 しゃさんどきつ』  
 五味 太郎/作・絵  
 偕成社  
 [U.S.A.] The crocodile  
 and the dentist  
 [台湾] 鱷魚怕怕牙醫怕  
 怕  
 [韓国] 악어도 깜짝,  
 치과의사도 깜짝!  
 [中国] 鱷魚怕怕牙医怕  
 怕  
 [スペイン語] Cocodrilo va  
 al dentista



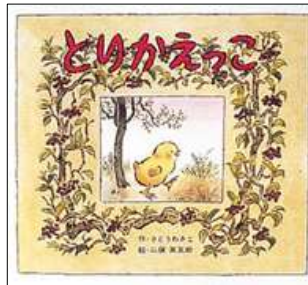
『ねずみくんのチョコ  
 キ』  
 なかえ よしお/作・  
 上野 紀子/絵  
 ポプラ社  
 [韓国] 그건 내 조끼야  
 [中国] 鼠小弟的小背  
 心  
 [台湾] 老鼠弟弟的背  
 心



『ぞうくんのさんぽ』  
 なかの ひろたか/作  
 福音館書店  
 [韓国] 코끼리 형님의  
 나들이  
 [ベトナム]  
 BAN VOI ĐI ĐẠO  
 [中国]  
 小象散步



『くまさん くまさん  
 なにみてるの』  
 エリック カール/え  
 ビル マーティン/ぶん  
 偕成社  
 [英語]  
 Brown bear, brown  
 bear, what do you see?  
 [韓国]  
 갈색곰아 갈색곰아  
 무엇을 보고 있니  
 [中国]  
 棕色的熊, 你在看什么  
 [フランス]  
 Ours brun, dis-moi  
 Broché



『とりかえっこ』  
 さとう わきこ/作  
 二股英五郎/え  
 ポプラ社  
 [中国]  
 換一換



『しろいはうさぎ』  
 クォン ユンドク/文・  
 絵  
 福音館書店  
 [韓国] 시리동동  
 거미동동



『ソリちゃんのチュン  
 ク』  
 イ・オクベ/絵・文  
 セーラー出版  
 [韓国] 술이의 추석  
 이야기



『あおくんときいろちゃん』  
レオ・レオーニ/著、イラスト  
至光社  
[英語] little blue and little yellow  
[中国] 小藍和小黃



『スイミー—ちいさなかしこいさかなのはなし』  
レオ・レオーニ著  
好学社  
[英語] Swimmy  
[中国] 小黑魚

(仮)『一歳の誕生日』



[韓国]  
돌잔치



『チュン チェ』  
ユイ・リーチョン/ 文, チュ・チョンリャン/ 絵  
光村教育図書  
[中国] 团圆



(仮)『ピランドクとわに』  
[フィリピン]  
Si Pilandok at ang mga Buwaya



(仮)『ピョン ピョン ぱった』  
[タイ]  
Graduk Gradik Gradok Gradak



(仮)『とらばば』  
[台湾]  
虎姑婆



(仮)『安さんのたね』  
[中国]  
安的种子  
[台湾]  
安的種子



(仮)『目となり、足となり』  
[韓国]  
눈이 되고 말이 되어

制作：多言語絵本の会 RAINBOW

2013年6月14日

(仮)題の本は邦訳本がありませんので、  
当会が題名をつけました。